



## Ассамблея

Distr.: General  
14 August 2002  
Russian  
Original: English

---

### Восьмая сессия

Кингстон, Ямайка

5–16 августа 2002 года

### **Заявление Председателя о работе Ассамблеи на восьмой сессии**

1. Восьмая сессия Ассамблеи Международного органа по морскому дну проходила 5–16 августа 2002 года в Кингстоне (Ямайка).

#### **Утверждение повестки дня**

2. На своем 82-м заседании 5 августа 2002 года Ассамблея утвердила свою повестку дня на восьмую сессию (ISBA/8/A/2).

#### **Выборы Председателя и заместителей Председателя Ассамблеи**

3. На 82-м заседании 5 августа 2002 года Председателем Ассамблеи на 2002 год был избран г-н Мартин Белинга-Эбуту (Камерун). Позднее, после консультаций в региональных группах, заместителями Председателя были избраны представители Аргентины (Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Словакии (Группа восточноевропейских государств), Китая (Группа азиатских государств) и Австралии (Группа западноевропейских и других государств).

#### **Назначение Комитета по проверке полномочий**

4. В соответствии с правилом 24 своих Правил процедуры Ассамблея избрала Комитет по проверке полномочий. Членами Комитета по проверке полномочий были избраны: Бразилия, Малайзия, Мьянма, Новая Зеландия, Польша, Сенегал, Швеция, Южная Африка и Ямайка. Позднее Комитет избрал своим Председателем проф. Ришарда Котлиньского (Польша). Комитет заседал 14 августа 2002 года. Доклад Комитета содержится в документе ISBA/8/A/8. На 85-м пленарном заседании 15 августа 2002 года Ассамблея утвердила доклад Комитета по проверке полномочий. Решение Ассамблеи относительно полномочий содержится в документе ISBA/8/A/9.

**Выборы для заполнения вакансии в Финансовом комитете**

5. На 82-м заседании 5 августа 2002 года на вакантную должность в Финансовом комитете, образовавшуюся в результате выхода в отставку г-на Пола Макелла (Соединенное Королевство), был избран г-н Майкл Вуд (Соединенное Королевство).

**День памяти Элизабет Манн Боргезе**

6. На 83-м заседании 9 августа 2002 года Ассамблея почтила память Элизабет Манн Боргезе.

**Ежегодный доклад Генерального секретаря**

7. На 83-м заседании 9 августа 2002 года Генеральный секретарь внес на рассмотрение свой шестой ежегодный доклад (ISBA/8/A/5 и Add.1), предусмотренный пунктом 4 статьи 166 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. После выступления Генерального секретаря с заявлениями выступили делегации Австралии, Бразилии, Германии, Индии, Индонезии, Ирака, Камеруна, Китая, Кот-д'Ивуара, Кувейта, Мальты, Мексики, Нигерии, Новой Зеландии, Омана, Папуа-Новой Гвинеи, Португалии, Республики Корея, Саудовской Аравии, Сенегала, Соединенного Королевства, Судана, Тринидада и Тобаго, Фиджи, Чили, Швеции, Ямайки и Японии. С заявлением выступила также делегация наблюдателя — Соединенных Штатов Америки.

8. Несколько делегаций подчеркнули, что всем государствам — участникам Конвенции, которые еще не сделали этого, важно принимать необходимые меры к тому, чтобы становиться участниками Соглашения об осуществлении Части XI Конвенции. Ассамблее было сообщено, что недавно участниками Соглашения стали Гондурас и Кувейт и что необходимые внутренние мероприятия с той же целью проводятся Мексикой. Кроме того, была подчеркнута важность скорейшего вступления в силу Протокола о привилегиях и иммунитетах Органа, в связи с чем несколько делегаций заявили о том, что смогут вскоре присоединиться к Протоколу.

9. Ассамблея выразила озабоченность по поводу длительной задержки с заключением дополнительного соглашения о штаб-квартире Органа, однако приняла при этом к сведению добавление к докладу Генерального секретаря, в котором отмечается недавний прогресс в деле урегулирования не решенных еще вопросов, связанных с Соглашением. Ассамблея настоятельно призвала Генерального секретаря и правительство Ямайки продолжать прилагать усилия к скорейшему заключению соглашения.

10. Представитель Республики Корея отметил, что последняя имеющаяся информация об инвестициях в подготовку к деятельности в Районе и проведение этой деятельности относится к 1995 году. По мнению делегации Республики Корея, Ассамблею необходимо снабдить более свежей информацией. Представитель просил Генерального секретаря изучить этот вопрос на предмет установления Ассамблеей критериев для получения и проверки данных о таких инвестициях.

11. Ассамблея отметила все более технический уклон в основной работе Органа. В то же время несколько делегаций указали на необходимость распространения информации среди всех членов Органа. Отвечая на конкретный во-

прос, поставленный некоторыми делегациями, Генеральный секретарь сообщил Ассамблее, что будет подготовлен документ или доклад, посвященный тенденциям глобальной конъюнктуры на рынке металлов. Было признано, что за Органом не предусмотрены регламентационные функции применительно к морским научным исследованиям как таковым, однако Ассамблея отметила, что Органу принадлежит важная роль применительно к поощрению и содействию проведению морских научных исследований в Районе. Ассамблея одобрила выдвинутые Генеральным секретарем в его докладе предложения о развитии международного сотрудничества в рамках исследовательских проектов, призванных углублять научные познания о глубоководной среде Мирового океана и ее ресурсах.

12. Несколько делегаций приветствовали возможность обсудить вопрос о порядке заседаний Органа. Было признано, что проблема отсутствия кворума на заседаниях Ассамблеи в Кингстоне — это серьезный вопрос, которым необходимо заниматься. Было высказано согласие с необходимостью отводить больше времени заседаниям Юридической и технической комиссии, тем более что этот орган приступил к рассмотрению правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов и кобальтоносных железомарганцевых корок. Поскольку в настоящее время наиболее загруженным органом является Юридическая и техническая комиссия, Генеральному секретарю было предложено организовывать заседания различных органов Органа наиболее действенным образом, сообразуясь с предлагаемым планом работы на каждую сессию и памятуя о необходимости проявлять гибкость и учитывать существующие органические связи между различными органами и подразделениями Органа.

#### **Бюджет Органа на финансовый период 2003–2004 годов**

13. Ассамблея рассмотрела предлагаемый бюджет Органа на финансовый период 2003–2004 годов, содержащийся в докладе Генерального секретаря (ISBA/8/A/6-ISBA/8/C/2). При рассмотрении предлагаемого бюджета Ассамблея приняла во внимание рекомендации Финансового комитета, содержащиеся в его докладе от 12 августа 2002 года (ISBA/8/A/7/Rev.1-ISBA/8/C/3/Rev.1), а также решение и рекомендации Совета в отношении бюджета Органа (ISBA/8/C/5). На своем 84-м заседании 14 августа 2002 года Ассамблея утвердила бюджет Органа на финансовый период 2003–2004 годов в размере 10 509 700 долл. США. Ассамблея утвердила также шкалу взносов на 2003 и 2004 годы по рекомендациям Финансового комитета. Решение Ассамблеи в отношении бюджета Органа и смежных вопросов содержится в документе ISBA/8/A/11.

#### **Выборы для заполнения вакансий в Совете**

14. На своем 84-м заседании 14 августа 2002 года, действуя в соответствии с пунктом 3 статьи 161 Конвенции, а также сообразно с договоренностями, достигнутыми в группах, представляющих различные интересы, и региональных группах и изложенными в документе ISBA/8/A/10, Ассамблея избрала членами Совета на четырехлетний срок следующие государства:

Группа А: Италия, Российская Федерация

Группа В: Франция, Германия

- Группа С: Австралия, Индонезия  
Группа D: Египет, Фиджи, Ямайка  
Группа E: Камерун, Чили, Кот-д'Ивуар, Гондурас, Мьянма, Нигерия,  
Республика Корея, Саудовская Аравия

**Официальная печать, флаг и эмблема Международного органа по морскому дну**

15. На своем 84-м заседании 14 августа 2002 года Ассамблея утвердила официальную печать, флаг и эмблему Международного органа по морскому дну. Решение Ассамблеи содержится в документе ISBA/8/A/12.

**Следующие заседания Ассамблеи**

16. Следующие заседания Ассамблеи состоятся 28 июля — 8 августа 2003 года. Было отмечено, что Группа восточноевропейских государств выдвинет в надлежащем порядке кандидата на пост Председателя Ассамблеи в 2003 году, а Группа западноевропейских и других государств — кандидата на пост Председателя Совета в 2003 году.

---